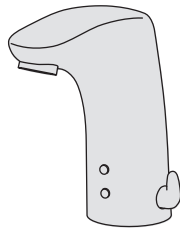




# Installation and Maintenance Guide

## Oras Electra



Water Is Worth Loving.

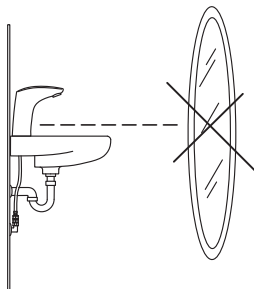
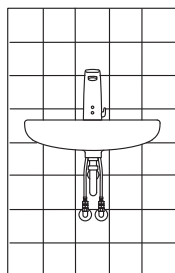
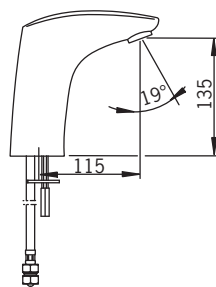
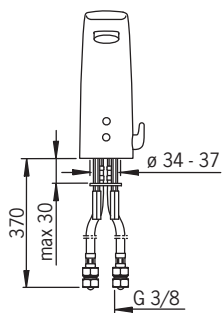


- GB** Thank you for selecting an Oras product. This installation and maintenance guide will introduce you to the installation, functions, and use of the faucet. Please read the guide carefully before installation, and keep it on hand for any potential future maintenance. If an operating malfunction or fault appears in your faucet, a plumbing professional is your best source of assistance. Information on cleaning the faucet, conditions of use, and warranty terms is available in the brochure that came with your product: "Important notes on Oras products".
- CZ** Děkujeme za výběr produktu Oras. Tento návod pro instalaci a údržbu Vás provede montáží, funkcí a použitím vodovodní baterie. Prosíme čtěté návod pozorně ještě před montáží samotné baterie a uschovejte pro případ možné další údržby. V případě výskytu jakýchkoli problémů s Vaší baterií je profesionální instalatér nejlepší možnou volbou pro asistenci při řešení těchto problémů. Informace jak čistit, používat vodovodní baterii a záruční podmínky jsou uvedeny v brožuře „Important notes on Oras products“, která Vám je dodána zároveň s výrobkem Oras.
- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oras Produkt entschieden haben. Dieser Wartungs- und Installationshandbuch gibt Ihnen Informationen über die Installation, Funktion und Handhabung der Armatur. Bitte lesen Sie sich vor der Installation der Armatur diese Anleitung genau durch und verwahren Sie diese für evtl. zukünftige Wartungen auf. Bei einer Fehlfunktion der Armatur ist Ihr Fachhandwerker der beste Ansprechpartner. Informationen zur Reinigung, Handhabung sowie Garantie können Sie dem Prospekt „Important notes on Oras products“ (Wichtige Informationen über Oras Produkte) entnehmen, der Ihrer Armatur beiliegt.
- DK** Tak fordi du valgte et Oras produkt. Denne installations- og vedligeholdelses guide vil guide dig gennem installationen, funktionerne og brugen af armaturet. Læs venligst denne guide igennem inden installationen og gem den til senere brug. Hvis der mod forventning skulle opstå problemer med armaturet, er den bedste løsning at kontakte en autoriseret VVS installatør. Information om rengøring og brug af armaturet samt garantivilkår findes i brochuren der fulgte med dit armatur. "Important notes on Oras products".
- EE** Täname, et valisite Orase toote. Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab Teile segisti paigaldamist, tööpõhimõtteid ning kasutamist. Palume Teil enne segisti paigaldamist käesoleva juhendiga hoolikalt tutvuda ning säilitada see võimalike tulevaste hoolduste tarbeks. Häirete korral segisti töös soovitame Teil pöörduda ala asjatundja poole. Info segisti puhastamise, kasutamise ja garantiitingimuste kohta leiате segistiga kaasasolevast brošüürist "Important notes on Oras products".
- ES** Gracias por seleccionar un producto de Oras. Esta guía de instalación y de mantenimiento le dará a conocer la instalación, las funciones y el uso de la grifería. Por favor, lea la guía cuidadosamente antes de la instalación, y téngala a mano para cualquier mantenimiento que tuviera que realizar en un futuro potencial. Si un mal funcionamiento o defecto de funcionamiento apareciera en su grifo, un profesional instalador es su mejor fuente de asistencia. Información sobre la limpieza del grifo, las condiciones de uso y condiciones de la garantía está disponible en el folleto que acompaña al producto: "Notas importantes sobre los productos Oras".
- FI** Kiitos, että valitsitte Oras tuotteen. Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät hanan asennukseen, toimintaan ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen asennusta. Säästää ohje mahdollisia myöhempiä huolto- ja huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli hanassanne ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, LVI-asiantuntija pystyy antamaan parhaan mahdollisen avun. Hanan puhdistuksesta, käyttöolosuhteista ja takuehdoista voit lukea tuotteen mukana tulleesta "Important notes on Oras products" -vihkosesta.
- FR** Merci d'avoir choisi un produit Oras. Veuillez lire attentivement cette notice, afin de vous familiariser avec l'utilisation et les fonctions de l'appareil. Conservez ce document, afin, le cas échéant, de pouvoir à nouveau le consulter. En cas de problème, votre plombier est votre meilleur atout. Vous trouverez dans la brochure des informations pour le nettoyage du produit, les garanties, sous la rubrique « notice importante sur les produits Oras ».
- IT** Grazie per aver scelto un prodotto Oras. Il manuale di installazione e manutenzione vi introdurrà all'installazione, alle funzioni, ed all'uso del rubinetto. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione, e tenerlo a portata di mano per qualsiasi intervento di manutenzione futura. Se si manifesta un malfunzionamento di esercizio o difetto sul vostro rubinetto, un idraulico professionista è la migliore fonte di assistenza. Informazioni sulla pulizia del rubinetto, le condizioni d'uso e condizioni di garanzia sono disponibili nella brochure in dotazione con il prodotto: "Note importanti per i prodotti Oras".

- LT** Ačiū, kad pasirinkote "Oras" gaminį. Šis instaliavimo ir eksploataavimo vadovas supažindins jus su maišytuvo instaliavimu, funkcijomis ir naudojimo ypatybėmis. Prašome dėmesingai perskaityti šį vadovą prieš gaminio instaliavimą ir laikyti jį prieinamoje vietoje galimam aptarnavimui atvejui. Jeigu eksploatacijos metu atsirastų gaminio sutrikimų ar defektų geriausias jūsų patarėjas būtų profesionalus santechnikas. Informaciją apie gaminio valymą, naudojimo ir garantinio aptarnavimo sąlygas atrasite prie gaminio pridėtoje brošiūroje „Svarbūs „Oras“ gaminių priežiūros nurodymai“.
- LV** Paldies, ka izvēlējāties Oras produktus. Šis uzstādīšanas un apkopes ceļvedis iepazīstina ar jaucējkāru uzstādīšanu, darbību un lietojamību. Lūdzu uzmanīgi izlasiet ceļvedi pirms darbu uzsākšanas un saglabājiet to kā izziņas avotu apkopes darbu veikšanai nākotnē. Profesionāls santehniķis būtu labākais atbalsts gadījumos, ja jaucējkārā rodas funkcionāli traucējumi. Jaucējkārā tīrīšanas un lietošanas norādījumi, garantijas noteikumi ir pieejami jūsu produktam pievienotā brošūrā „Svarīgi norādījumi par Oras jaucējkāru apkopi“.
- NL** Dank u wel voor het kiezen van een Oras product. Deze installatie- en onderhoudsgids zal u de weg wijzen voor installatie, functies en gebruik van de kraan. Gelieve de handleiding aandachtig te lezen alvorens installatie, en houdt het bij de hand voor toekomstig onderhoud. Wanneer er een gebruiksprobleem of fout in uw kraan merkbaar wordt, dan is een professionele loodgieter de aangewezen hulp. Informatie over hoe de kraan te poetsen, gebruiksvoorwaarden, en garantievoorwaarden is terug te vinden in de brochure die met uw kraan werd opgestuurd: "belangrijke nota's over Oras producten".
- NO** Tusen takk for at du valgte et produkt fra Oras. Denne installasjons- og monteringsveilederen forteller deg hvordan dette produktet installeres, fungerer og brukes. Vær vennlig å les veilederen før du installerer produktet. Ta vare på veiledningen til evt. senere bruk. Hvis du oppdager feil ved produktet, bør du tilkalle rørlegger. Informasjon om rengjøring av produktet, bruksområder og garanti er tilgjengelig i heftet som lå sammen med produktet: "Viktige bemerkninger om Orasprodukter".
- PL** Dziękujemy za wybór produktów Oras. Przedstawiamy instrukcję instalacji i konserwacji, która zawiera wskazówki odnośnie instalacji, funkcjonalności oraz użytkowania baterii Oras. Prosimy przeczytać uważnie instrukcję przed instalacją i zachować ją dla potrzeb przyszłej konserwacji. W razie awarii podczas użytkowania lub pojawienia się wady baterii najlepszym źródłem pomocy jest profesjonalny serwis Oras. Informacje dotyczące czyszczenia baterii, sposobu użytkowania oraz warunków gwarancji są dostępne w załączonej do baterii broszurce "Important notes on Oras products".
- RO** Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Oras. Acest ghid de instalare și întreținere vă prezintă modalitatea de instalare, funcțiile și modul de exploatare a bateriei. Parcurgeți cu atenția acest ghid înainte de instalare și păstrați-l la îndemână pentru efectuarea potențialelor operațiuni ulterioare de întreținere. În situația în care, pe parcursul exploatarii bateriei, apare o disfuncționalitate sau o defecțiune, cea mai bună sursă de asistență o reprezintă un instalator profesionist. Informații referitoare la curățirea bateriei, condițiile de exploatare și termenii de garanție puteți consulta în broșura "Note importante referitoare la produsele Oras", care v-a fost livrată împreună cu produsul pe care l-ați achiziționat.
- RU** Благодарим Вас за выбор продукции Oras. Из этой инструкции Вы узнаете о функциях смесителя и о порядке его установки и эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой смесителя, и держите её под рукой на случай возникновения вопросов или необходимости обслуживания смесителя. В случае нарушения работы смесителя рекомендуем Вам обращаться к квалифицированным специалистам. Информация об уходе за смесителем, рекомендациях по его эксплуатации и условиях гарантии изложена в прилагаемой брошюре «Important notes on Oras products».
- SE** Tack för att du valt en produkt från Oras. Den här installations- och skötselanvisningen kommer att guida dig igenom blandarens installation, funktion och användande. Läs igenom anvisningen noggrant innan installation av blandaren och spara den för eventuella framtida servicebehov. Om ett funktionsfel uppstår bör du vända dig till en professionell hantverkare för hjälp. Allmänna råd angående installation samt information om blandarens användning, rengöring och dess garantivillkor finner du i foldern "important notes on Oras products" som följer med din produkt.
- SK** Ďakujeme za výber produktu Oras. Tento návod pre inštaláciu a údržbu Vás prevedie montážou, funkciou a použitím vodovodnej batérie. Prosíme čítaťe návod pozorne ešte pred montážou samotnej batérie a uschovajte pre prípad možnej ďalšej údržby. V prípade výskytu akýchkoľvek problémov s Vašou batériou je profesionálny inštalátor najlepšou možnou voľbou pre asistenciu pri riešení týchto problémov. Informácie ako čistiť, používať vodovodnú batériu a záručné podmienky sú uvedené v brožúre „Important notes on Oras products“, ktorá Vám je dodaná zároveň s výrobkom Oras.

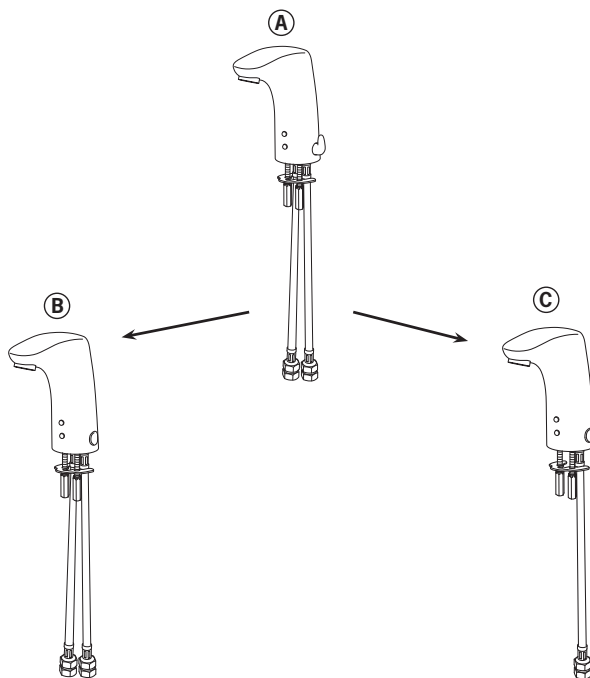
# 6250F

EN 15091  
 I (ISO 3822)  
 100 - 1000 kPa  
 0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)  
 200 kPa (0.1 l/s)  
 max. +70°C



VA VA 1.42/19924  
 Sintef Nr. 0312  
 STF VTT-RTH-00031-11

CE (EMC 2004/108/EY)



# Technical data



**CZ** Technická data    **EE** Tehnilised andmed    **FR** Données techniques    **LV** Tehniskie dati    **PL** Dane techniczne    **SE** Teknisk information  
**DE** Technische Daten    **ES** Datos técnicos    **IT** Dati tecnici    **NL** Technische gegevens    **RO** Date tehnice    **SK** Technické údaje  
**DK** Tekniske data    **FI** Tekniset tiedot    **LT** Techniniai duomenys    **NO** Teknisk informasjon    **RU** Технические данные

## GB Protection class

**CZ** Třída bezpečnosti  
**DE** Sicherheitsklasse  
**DK** Beskyttelsesklasse  
**EE** Kaitselasse  
**ES** Grado de protección  
**FI** Suojausluokka  
**FR** Norme de sécurité  
**IT** Protezione classe  
**LT** Saugumo klasė  
**LV** Aizsardzības klase  
**NL** Veiligheidsklasse  
**NO** Tettethetsklasse  
**PL** Klasa bezpieczeństwa  
**RO** Clasa de protecție  
**RU** Степень защиты

**SE** Kapslingsklass  
**SK** Trieda bezpečnosti

## Battery

Monočlánok  
 Batterie  
 Batteri  
 Patareid  
 Batería  
 Párisito  
 Piles  
 Batterie  
 Baterija  
 Baterija  
 Batterij  
 Batteri  
 Batería  
 Batterie  
 Батарея  
 Batteri  
 Monočlánok

## Recognition range

Rozlišovací rozsah  
 Sensorreichtweite  
 Sensor område  
 Toimimiskaugus  
 Alcance del sensor  
 Tunnistusalue  
 Longueur du faisceau  
 Raggio d'azione del sensore  
 Atpažinimo atstumas  
 Atpažinamas diapazpns  
 Sensorbereik  
 Følsomhetsområde  
 Zasięg dzialania  
 Raza de sesizare  
 Расстояние опознавания  
 Känslighetsområde  
 Rozlišovací vzdialenosť

## Max. flow period

Max. doba prítoku  
 Max. Fließdauer  
 Max. løbetid  
 Maksimaalne vee vooluaja pikkus  
 Período máximo de flujo  
 Max. virtausaika  
 Durée maximum d'écoulement  
 Scorrimento mass.  
 Maksimāli srovės tekėjimo trukmė  
 Maksimālais plūsmas periods  
 Max. looptijd  
 Funktionsstid  
 Max szas prizerplywu  
 Períodă max. de curgere  
 Макс. время подачи воды  
 Max. flödestid  
 Max. doba prietoku

## Lithium 2CR5 6V

optimally preset

2 min

## Intelligent after-flow period

Cas dodatečného prítoku  
 Intelligente Nachlaufzeit  
 Intelligent efterløbetid  
 Optimaalne järelvooluaja pikkus  
 Tiempo caudal posterior  
 Älykkäs jälkivirtausaika  
 Temporisation de débit intelligente  
 Tempo di scorrimento a posteriori  
 Tekėjimo trukmė po prausimosi  
 Skalošanas periods  
 Intelligente naloortijd  
 Intelligente ettergengingstid  
 Intelligente ořoznienie zamknúcia  
 Períodă de curgere remanentă inteligentă  
 Продолжительность окончания срыва (автоматическая настройка)  
 Intelligent efterflödestid  
 Inteligentna doba po prietoku

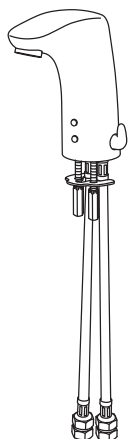
2 s ± 1 s

## With temperature adjustment handle (factory default)

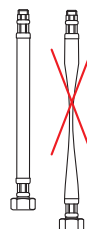
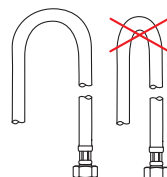
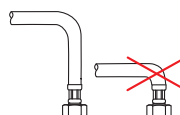
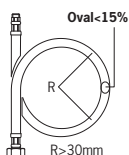
**CZ** S ručním regulátorem teploty  
**DE** Mit Temperaturwählgriff  
**DK** Med temperaturreguleringsgreb  
**EE** Temperatuuri seadekahvaga mudel  
**ES** Con empuñadura de temperatura  
**FI** Lämmönsäätökahvallinen versio  
**FR** Avec réglage de la température par le bouton.  
**IT** Con manopola per la selezione della temperatura

**LT** Su temperatūros reguliavimo rankenėle  
**LV** Ar temperatūras iestatīšanas rokturi  
**NL** Met temperatuur instelhendel  
**NO** Med temperaturratt  
**PL** Z uchwytem regulującym temperaturę.  
**RO** Cu mâner de reglare a temperaturii  
**RU** С рукояткой регулировки температуры  
**SE** Med blandningsvred  
**SK** S rukoväťou na nastavenie teploty

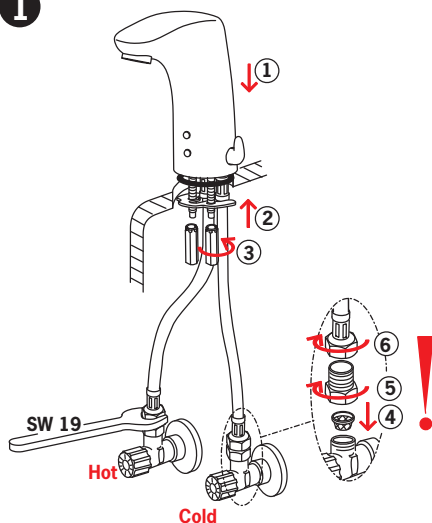
**A**



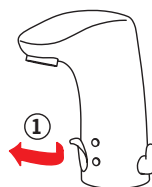
F-Model



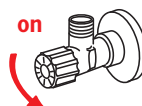
**1**



**2**



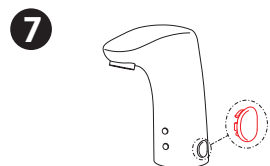
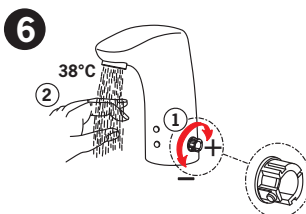
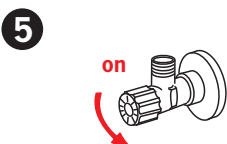
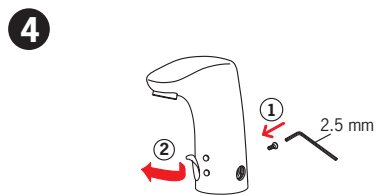
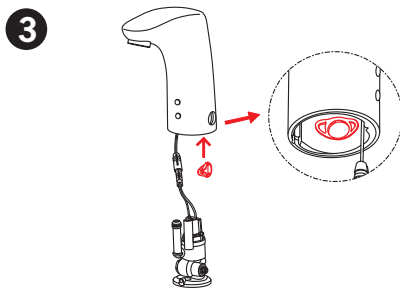
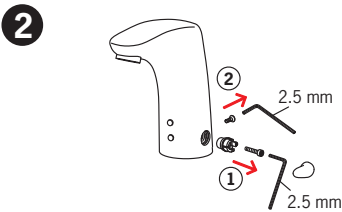
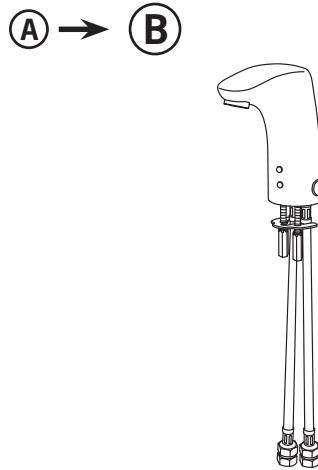
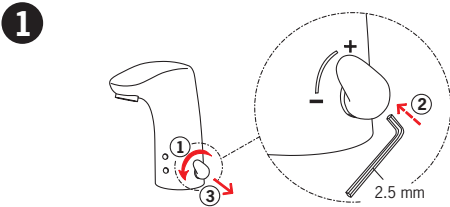
**3**



## Modified for preset water temperature

**CZ** Modifikace pro předem nastavenou teplotu vody  
**DE** Umgebaut für voreingestellte Wassertemperatur  
**DK** Med fast indstillet temperatur  
**EE** Eelseatud temperatuuriga mudel  
**ES** Remodelado para agua de temperatura preajustada  
**FI** Esiasetetun lämpötilan versio  
**FR** Pour température pré-réglée  
**IT** Modificato per temperatura dell'acqua preselezionata  
**LT** Numatytos temperatūros vandeniui

**LV** Modificēta iepriekš ieregulētai ūdens temperatūrai  
**NL** Aangepast voor ingestelde watertemperatuur.  
**NO** Uten temperaturratt og med forinstitlt temperatur i kranen  
**PL** Przebudowany, z niedostępnyim uchwytem regulującym temperaturę  
**RO** Modificare pentru temperatură a apei presetată  
**RU** С предварительно заданной температурой  
**SE** Modifierad för förinställd blandningstemperatur  
**SK** Upravené na prednastavenú teplotu vody

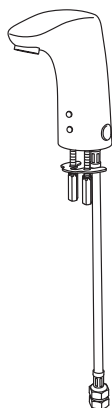




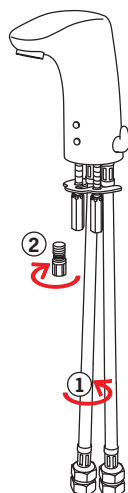
## Modified for pre-mixed water

<b>CZ</b> Modifikace pro předem smíšenou vodu	<b>NL</b> Aangepast voor voorgemengd water
<b>DE</b> Umgebaut für vorgemischtes oder kaltes Wasser	<b>NO</b> Uten temperaturratt og med sentralt forinnstilt temperatur
<b>DK</b> Til forblandet vand	<b>PL</b> Przebudowany, z podłączeniem na wodę zmieszaną
<b>EE</b> Eelsegatud veega mudel	<b>RO</b> Modificare pentru apă premixată
<b>ES</b> Remodelado para agua premezclada o fría	<b>RU</b> Для предварительно смешанной воды
<b>FI</b> Versio esisekoitetulle vedelle	<b>SE</b> Modifierad för förblandat vatten
<b>FR</b> Pour eau pré-mélangée	<b>SK</b> Upravené na vopred namiešanú vodu
<b>IT</b> Modificato per acqua premescelata o acqua fredda	
<b>LT</b> Sumaišytam vandeniui	
<b>LV</b> Modificēta iepriekš sajauktam ūdenim	

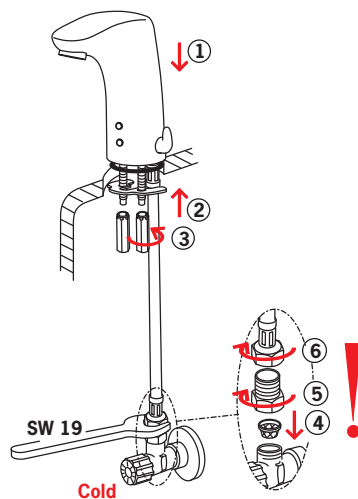
(A) → (C)



1



2



## Modified for pre-mixed water

**CZ** Modifikace pro předem smíšenou vodu

**DE** Umgebaut für vorgemischtes oder kaltes Wasser

**DK** Til forblandet vand

**EE** Eelsegatud veega mudel

**ES** Remodelado para agua premezclada o fría

**FI** Versio esisekoitetulle vedelle

**FR** Pour eau pré-mélangée

**IT** Modificato per acqua premiscelata o acqua fredda

**LT** Sumaišytam vandeniui

**LV** Modificēta iepriekš sajauktam ūdenim

**NL** Aangepast voor voorgegengd water

**NO** Uten temperaturratt og med sentralt forinnstilt temperatur

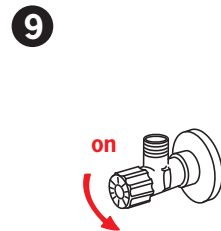
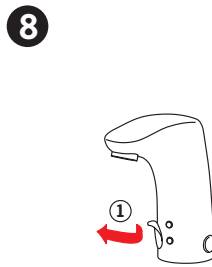
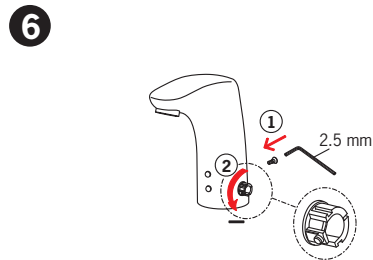
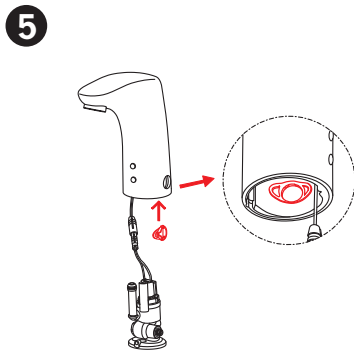
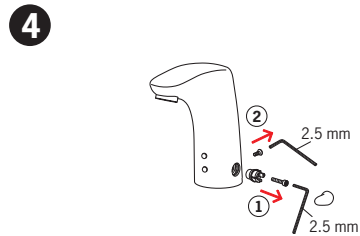
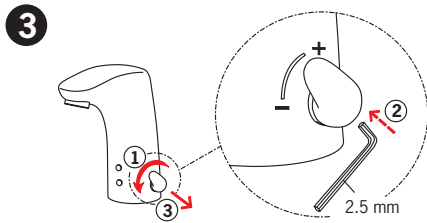
**PL** Przebudowany, z podłączeniem na wodę zmieszana

**RO** Modificare pentru apă premixată

**RU** Для предварительно смешанной воды

**SE** Modifierad för förblandat vatten

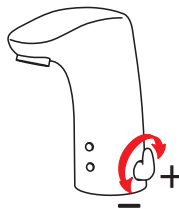
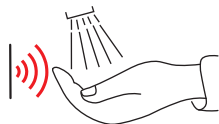
**SK** Upravené na vopred namiešanú vodu



## Operation

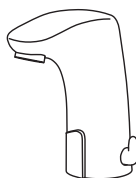
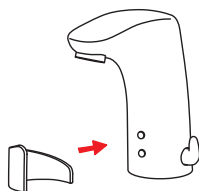
<b>CZ</b> Funkce	<b>FI</b> Toiminta	<b>LV</b> Darbības princips	<b>RO</b> Funcționare
<b>DE</b> Funktion	<b>FR</b> Utilisation	<b>NL</b> Bediening	<b>RU</b> Принцип действия
<b>DK</b> Betjening	<b>IT</b> Funzionamento	<b>NO</b> Funksjon	<b>SE</b> Funktion
<b>EE</b> Toimimine	<b>LT</b> Veikimo principas	<b>PL</b> Działanie	<b>SK</b> Prevádzka
<b>ES</b> Servicio			

## Automatic



## Cleaning cover

<b>CZ</b> Čistící kryt	<b>LV</b> Tīrīšanas vāks
<b>DE</b> Reinigungsabdeckung	<b>NL</b> Afdekkapje om het schoonmaken te vergemakkelijken
<b>DK</b> Rengøringskappe	<b>NO</b> Rengjøringsdeksel
<b>EE</b> Puhastuskaitse	<b>PL</b> Oslona sensora
<b>ES</b> Copertura per le pulizie	<b>RO</b> Mască de curățire
<b>FI</b> Siivoussuoja	<b>RU</b> Защитное кольцо
<b>FR</b> Cache sensor	<b>SE</b> Rengöring av tvättställ
<b>IT</b> Cubierta de limpieza	<b>SK</b> Čistenie krytu
<b>LT</b> Valymo dangtelis	



## Temperature limiting

**CZ** Omezovač teploty

**DE** Temperaturbegrenzung

**DK** Temperatur begrænsning

**EE** Temperatuuri piiramine

**ES** Limitación de la temperatura

**FI** Lämpötilan rajoitus

**FR** Limiteur de température

**IT** Limitatore della temperatura

**LT** Temperatūros apribojimas

**LV** Temperatūras ierobežošana

**NL** Temperatuurbegrenzing

**NO** Begrensning av temperaturen

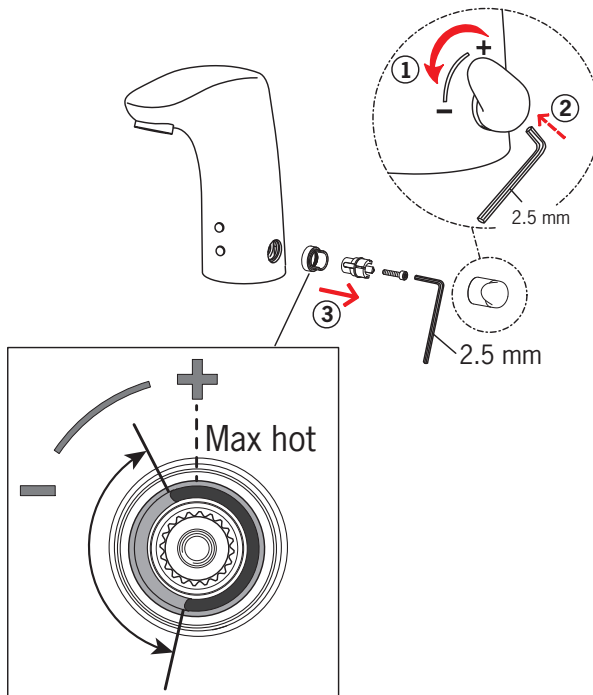
**PL** Ogranicznik temperatury

**RO** Limitarea temperaturii

**RU** Ограничение температуры

**SE** Temperatur begränsning

**SK** Obmedzovač teploty



## Cleaning/changing the litter filters

**CZ** Čištění/Výměna filtrů

**DE** Reinigung/Wechsel der Filter

**DK** Rensning/udskiftning af filtre

**EE** Prügipüüduuri puhastamine/vahetamine

**ES** Limpieza/cambio de los filtros

**FI** Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen

**FR** Nettoyage/changement des filtres

**IT** Pulizia/sostituzione dei filtri

**LT** Filtrų valymas ir pakeitimas

**LV** Dubļu filtru tīrīšana/maiņa

**NL** Reinigen/veranderen van de filters

**NO** Rensing/bytting av filter

**PL** Czyszczenie/wymiana filtra

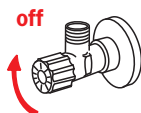
**RO** Curățirea/inlocuirea filtrelor

**RU** Очистка и замена уплотнительных фильтров

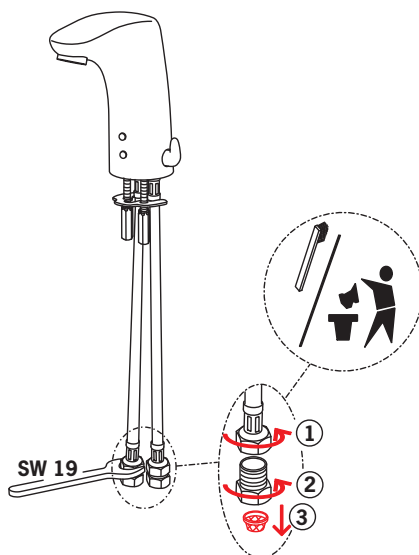
**SE** Rengöring/byte av smutsfilter

**SK** Čistenie/výmena odpadových filtrov

**1**



**2**

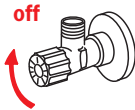


## Changing the battery

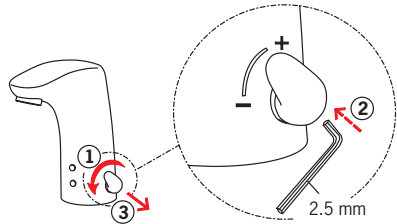
**CZ** Výměna baterie  
**DE** Wechsel der Batterie  
**DK** Udskiftning af batteri  
**EE** Patarei vahetamine  
**ES** Cambiar la batería  
**FI** Pariston vaihto  
**FR** Changement de la pile  
**IT** Sostituzione della batteria  
**LT** Baterijos pakeitimas

**LV** Baterijas maiņa  
**NL** Batterij vervangen  
**NO** Bytting av batteri  
**PL** Wymiana baterii zasilającej  
**RO** Înlocuirea bateriei electrice  
**RU** Замена батарейки  
**SE** Byte av batteri  
**SK** Výmena batérie

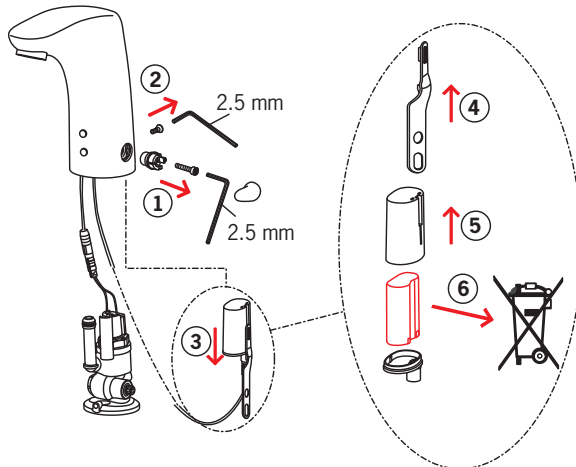
1



2



3

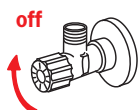


## Changing the sensor

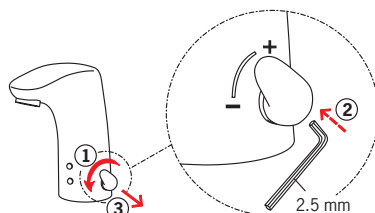
**CZ** Výměna elektroniky/senzoru  
**DE** Austausch des Sensors  
**DK** Udsiftning af sensoren  
**EE** Sensori vahetamine  
**ES** Cambiar el sensor  
**FI** Sensorin vaihto  
**FR** Changement de la cellule  
**IT** Sostituzione del sensore  
**LT** Jutiklio pakeitimas

**LV** Sensora maiņa  
**NL** Vervangen van de sensor  
**NO** Bytting av sensor  
**PL** Wymiana sensora  
**RO** Înlocuirea senzorului  
**RU** Замена датчика, модели  
**SE** Byte av sensor  
**SK** Výmena senzora

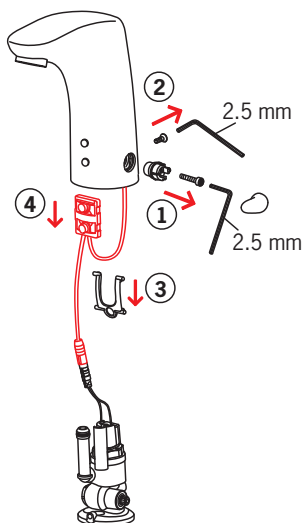
**1**



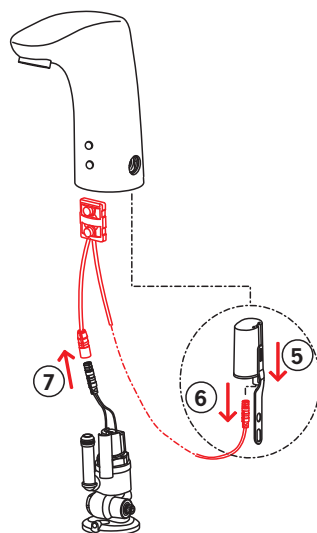
**2**



**3**



**4**

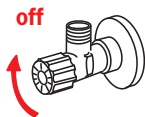


## Servicing the solenoid valve

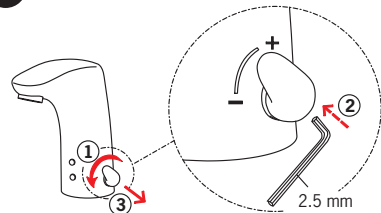
**CZ** Servis solenoidového ventilu  
**DE** Wartung der Magnetventil  
**DK** Rensning/udskiftning af magnetventilens  
**EE** Magnetventiili vahetamine  
**ES** Cambiar la válvula magnética  
**FI** Magneettiventtiilin vaihto  
**FR** Changement de l'électrovanne  
**IT** Sostituzione della valvola magnetica  
**LT** Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimas

**LV** Elektromagnētiskā vārsta maiņa  
**NL** Vervanging van de magneetventiel  
**NO** Bytting av magnetventil  
**PL** Wymiana zaworu solenoidowego  
**RO** Întreținerea valvei solenoidale  
**RU** Замена электромагнитного клапана  
**SE** Byte av magnetventil  
**SK** Výmena elektromagnetického ventilu

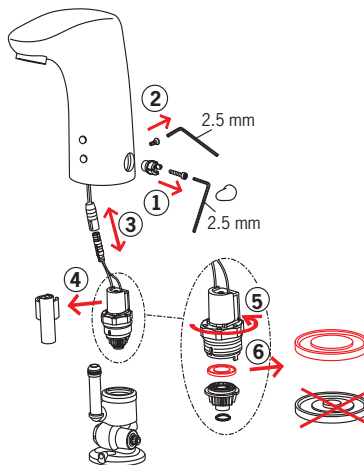
1



2



3



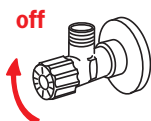


## Servicing the solenoid valve

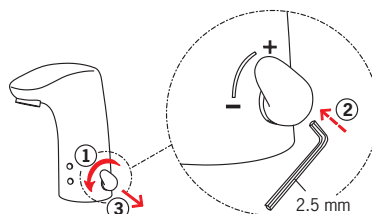
**CZ** Servis solenoidového ventilu  
**DE** Wartung der Magnetventil  
**DK** Rensning/udskiftning af magnetventilens  
**EE** Magnetventiili vahetamine  
**ES** Cambiar la válvula magnética  
**FI** Magneettiventtiilin vaihto  
**FR** Changement de l'électrovanne  
**IT** Sostituzione della valvola magnetica  
**LT** Elektromagnetinio vožtuvo pakeimas

**LV** Elektromagnētiskā vārsta maiņa  
**NL** Vervanging van de magneetventiel  
**NO** Bytting av magnetventil  
**PL** Wymiana zaworu solenoidowego  
**RO** Întreținerea valvei solenoidale  
**RU** Замена электромагнитного клапана  
**SE** Byte av magnetventil  
**SK** Výmena elektromagnetického ventilu

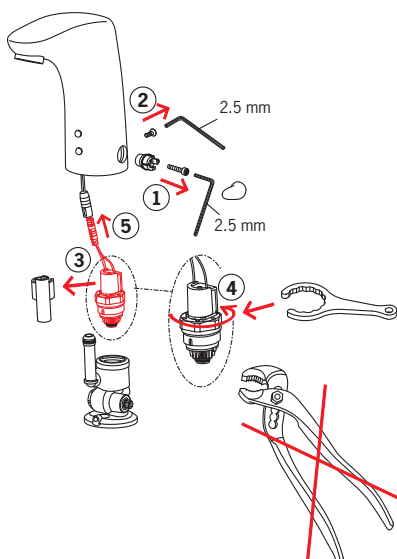
1



2



3

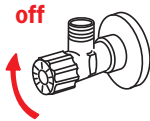


## Changing the temperature regulator

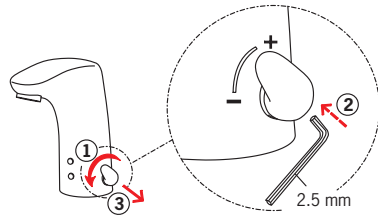
**CZ** Výměna regulátor teploty  
**DE** Austausch des Temperatureinstellgriffes  
**DK** Udskiftning af temperatur reguleringsdel  
**EE** Temperatuuriseadja vahetamine  
**ES** Sustitución del juego de regulación de temperatura  
**FI** Lämmönsäätimen vaihto  
**FR** Remplacement de la tête de réglage de la température  
**IT** Sostituzione del regolatore di temperatura

**LT** Temperatūros regulatoriaus keitimas  
**LV** Temperatūras regulatora maiņa  
**NL** Vervangen van de temperatuur regeling  
**NO** Bytting av temperaturreguleringsdel  
**PL** Wymiana regulatora temperatury  
**RO** Înlocuirea regulatorului de temperatură  
**RU** Замена регулятора температуры  
**SE** Byte av blandningsventil  
**SK** Výměna regulátora teploty

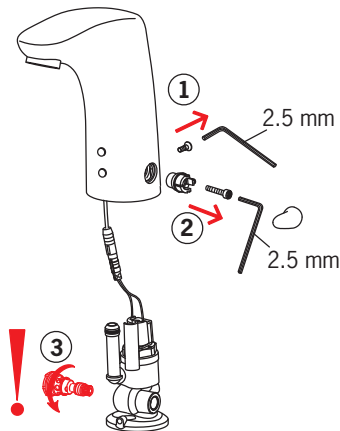
1



2



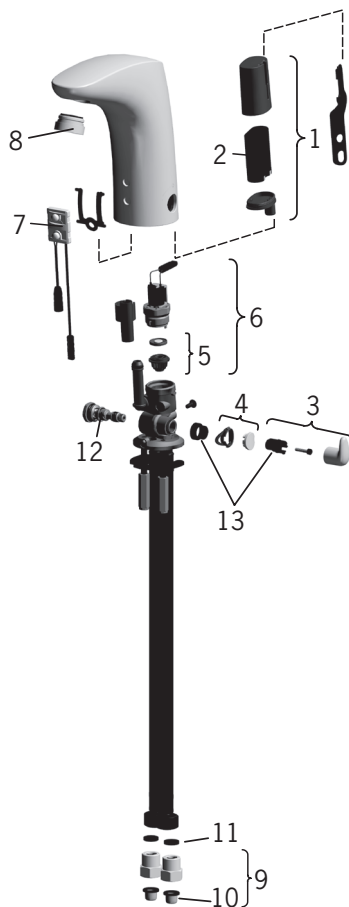
3



## Spare parts

<b>CZ</b> Náhradní díly	<b>FI</b> Varaosat	<b>LV</b> Rezerves daļas	<b>RO</b> Piese de schimb
<b>DE</b> Ersatzteile	<b>FR</b> Pièces détachées	<b>NL</b> Reserve-onderdelen	<b>RU</b> Запасные части
<b>DK</b> Reservedele	<b>IT</b> Pezzi di ricambio	<b>NO</b> Reservedeler	<b>SE</b> Reservdelar
<b>EE</b> Varuosad	<b>LT</b> Atsarginės dalys	<b>PL</b> Części zamienne	<b>SK</b> Náhradné diely
<b>ES</b> Piezas de recambio			

1	199417V
2	198330
3	600581V
4	600749V
5	199205V
6	199206V
7	600766V
8	198692
9	198473/2
10	199257/2
11	600705/10
12	199201V
13	601061V











Oras is a significant developer, manufacturer and marketer of sanitary fittings. Since its founding in 1945 the company has introduced high-quality design products featuring user-friendly technical solutions that contribute to savings of water and energy. As early as in the in the 1990s, Oras introduced the first touchless electronic faucets in the market.

Oras is owned by Oras Invest, a family company. In September 2013 Oras acquired Hansa Metallwerke AG, a German faucet manufacturer, with its subsidiaries, and together the companies form the new Oras Group. The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the company's factories are located in Rauma, Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic) and Olesno (Poland). The Group employs about 1 400 people.



Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras OY in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.

The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that the Quality Management System of Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories.



ORAS GROUP  
Isometsäntie 2, P.O. Box 40  
FI-26101 Rauma  
Tel. +358 2 83 161  
Fax +358 2 831 6300  
Info.Finland@oras.com  
www.oras.com



[www.oras.com](http://www.oras.com)

943087/03/14